



FREEZER 冷凍櫃

OPERATING INSTRUCTIONS 操作指引

SERIES MODEL
系列 型號

MF-U22EY



Contents 目錄

Page 頁碼

Before use 使用前	For your safety, please be sure to follow these instructions 為了安全請務必遵守	2 - 3
Operation 使用方法	From installation to operation 從安裝到開始運轉	4
Cleaning 保養	Part names and usage 各部分名稱及用途	5
	How to adjust the temperature 溫度的調節方法	6
	How to remove and clean accessories 附屬品的拆下方法與清潔	7
When in trouble 有需要協助的時候	What to do in these situations 安全建議	8
	Troubleshooting 故障排除	9
	Accessories 配件	10
	MEMO 備忘	



R600a

Non-Freon Freezer

This freezer uses non-Freon refrigerant (isobutane) and non-Freon foam insulation (cyclopentane). These materials are harmless to the environment and do not affect the ozone layer and global warming.



使用非氟利昂的冷凍櫃

這個冷凍櫃使用非氟利昂冷媒(異丁烷) 和非氟利昂發泡隔熱材料(環戊烷)。這些物料不會對環境造成破壞，也不會破壞臭氧層以及使全球暖化問題惡化。

- Maintenance work shall only be carried out at workshop by well-trained maintenance worker.
- Please read this manual carefully and follow the information contained within. In particular, be sure to read the safety precautions before using this freezer.
- Be sure to receive your copy of the warranty from the retailer and confirm that the purchase date and retailer name are written on the warranty.
- Store this operating instructions manual and the warranty in a safe place.
- This freezer was manufactured for freezing of foods in general households. For commercial use, please use a commercial freezer.
- The principal plastic components indicate the material name to facilitate recycling.
- Do not store explosive substances such as aerosol cans with a flammable propellant in this appliance.
- This appliance is intended to be used in household application only.
- WARNING - When positioning the appliance, ensure the supply cord is not trapped or damaged.
- WARNING - Do not locate multiple portable socket-outlets or portable power supplies at the rear of the appliance.
- WARNING - Just in case of having damaged the refrigerant circuit, do not use electric items or fire equipments near by, and open the window to ventilate the room. And contact the retail store at which you purchased it or the following MITSUBISHI ELECTRIC SERVICE CENTRE.
- WARNING - Do not use mechanical devices or other means to accelerate the defrosting process, other than those recommended by the manufacturer.
- WARNING - Keep ventilation openings, in the appliance enclosure or in the built-in structure, clear of obstruction.
- The user manual should be handed over to any person who would use or handle the freezer whenever the freezer would be transferred to another location and delivered to a recycling plant.
- This freezer uses flammable foaming gas for insulation. Please deliver the unit to specialized industrial waste dealer when you do away it. Please follow the rules in your country.
- 維修工作必須由受過訓練的技師在工場進行。
- 請細閱此說明書，並依照書中指引使用冷凍櫃。使用冷凍櫃前，請務必細閱有關安全措施。
- 請確定已從經銷商處取得保養書。保養書上應列明購買日期及經銷商號。
- 請將此使用說明及保養書妥為保存。
- 此冷凍櫃只宜作為一般家居冷凍食物用。如要作商業用途，請另購商用冷凍櫃。
- 主要塑料組成部份顯示有物料的名稱，以方便循環再用。
- 切勿在本冷凍櫃內存放爆炸性物質（例如裝有可燃推進劑的氣霧罐）。
- 此冷凍櫃只宜作為一般家居冷凍食物用。
- 警告：放置冷凍櫃室時，請確保電源線沒有被夾住或損壞。
- 警告：請勿在冷凍櫃背面放置多個便攜式插座或便攜式電源。
- 警告：如果冷媒迴路已損毀，不要使用周圍的電器用品或滅火設備，並開啓窗戶以使室內空氣流通。請聯絡您購買本冷凍櫃的商店或以下的三菱服務中心。
- 警告：切勿使用非由製造商建議的機械工具或其他方法加速除霜過程。
- 警告：須確保產品外圍或嵌入結構的通風位置沒有阻礙物。
- 當冷凍櫃轉移到另一個人時，應將用戶手冊交給任何使用或處理冷凍櫃的人並送到回收廠。
- 本冷凍櫃使用易燃發泡氣體進行保溫。廢棄時請交給專業的工業廢棄物經銷商。請遵守您所在國家/地區的規定。

爲了安全請務必遵守

進行錯誤操作時，用以下的顯示來區別說明將要發生的危險及其程度。


 警告	進行錯誤操作時，可能造成死亡或者重傷的情況
 注意	進行錯誤操作時，可能造成傷害或者房屋、財產等的損害的情況


■ 圖片記號的含意如下所示。


 禁止	 務必按照指示進行操作
 絕對不要澆水、不要用水弄濕	 務必連接接地線
 注意	 務必將電源插頭從插座中拔出

警告


設置時


 **絕對不要澆水、不要用水弄濕**
不要將冷凍櫃設置在室外、接觸水的場所或濕氣較重的場所
否則由於絕緣不良，可能導致觸電・火災。➡ 第4頁

 **務必按照指示進行操作**
安放時冷凍櫃的周圍留有空隙
否則冷媒（氣體）洩漏時可能滯留，導致著火・爆炸。➡ 第4頁
爲了預防地震，將其固定在牢固的牆壁或柱子上
冷凍櫃可能傾倒，導致受傷。

 **務必連接接地線**
如在濕度或水氣重的地方使用，需安裝地線及漏電斷路器（請向經銷商查詢）➡ 第4頁
漏電有可能導致觸電。
此外，把地線連接到以下物件，有可能導致觸電、爆炸或火災。
・水管、煤氣喉管
・電話地線、避雷針

關於電源・電源插頭

 **禁止**
不要將電源插頭擠壓在冷凍櫃的背面。
不要弄壞電源電纜線
如果進行擠壓、放置重物、彎折、捆束，可能導致觸電、火災。
不要使用損壞的電纜線或插頭、插口鬆動的插座
否則可能導致觸電・著火。
不要用力拉拔電源插頭的電纜線
否則電纜線可能損壞，導致觸電・著火。
不要用濕手插拔電源插頭
否則可能導致觸電。

 **務必按照指示進行操作**
請使用符合技術規格標籤上所示規格且爲冷凍櫃單獨專用的電源插座。（技術規格標籤位於冷凍室門墊上。）
若使用延長線或分接插頭，將可能導致發熱或引起火災。➡ 第4頁


使電源插頭的電纜線方向朝下，將插頭的插針插到根部

如果反方向插入，則電纜線將受到負荷，可能導致發熱・著火。


當電線損壞時，必須通知三菱電機服務中心更換

如電源線破損時，請到三菱電機服務中心購買一根新的電源線。務必確定所購買的電源線專爲本機而設。


關於電源・電源插頭

 **務必按照指示進行操作**
去除電源插頭的灰塵
否則可能引起絕緣不良，導致火災。

定期擦去電源插頭上的灰塵。
否則可能會導致火災或絕緣故障。

 **務必將電源插頭從插座中拔出**
更換或檢查冷凍櫃照明燈時，拔出電源插頭
否則可能導致觸電・受傷。

關於使用的注意事項

 **禁止**
不要損壞冷凍櫃的冷媒回路（配管），不要打入螺絲等
本冷凍櫃使用可燃性冷媒（氣體），因此可能導致著火・爆炸。

不要在冷凍櫃內使用電子產品

如果冷凍櫃內發生冷媒（氣體）洩漏，則可能由於電子零件接點的火花導致著火・爆炸。

不要放入具有揮發性容易著火的物品
如果放入汽油、化妝品、美髮劑，則可能導致著火・爆炸。

不要在冷凍櫃內保存藥品或化學樣品
不要在家用冷凍櫃中保存必須進行嚴格管理的物品。

不要在冷凍櫃的上面放置物品
否則物品可能由於開關冷凍櫃門而落下，導致受傷。

不要騎在冷凍櫃門或拉門把手（把手）上
否則冷凍櫃可能傾倒，導致受傷。

請勿對玻璃層架或籃子施加強烈衝擊
破損或掉落可能會導致受傷。

不要在附近使用可燃性噴霧劑
否則可能由於電子接點的火花，導致著火・火災。

- 兒童不宜操作本冷凍櫃，體弱者若無人監護亦不可操作，以確保操作安全。
- 請注意不要讓兒童在冷凍櫃玩耍。
- 除非是得到適當人仕監督或指導如何操作此電器，以確保使用者的安全，否則此電器並不預期體格、知覺、精神上不足的人仕或缺乏相關經驗及知識人仕(包括小童)使用。小孩子應在看管下妥善使用冷凍櫃。



發生異常以及故障時，請立即停止使用，並向「購買冷凍櫃的銷售商店」或者「三菱電機服務中心」諮詢。

警告

關於使用的注意事項



禁止

不要在小屋或車庫中使用

否則小動物可能會損壞電子配線，導致觸電・火災。

嚴禁放入非本公司指定的製冷劑

使用、修理或棄置時，有可能導致破裂、爆炸及火災等。



絕對不要澆水、不要用水弄濕

不要將裝水的容器放置在冷凍櫃上面

如果水接觸到電子零件，可能導致觸電・火災。

不要進行水洗，不要打翻湯汁

如果接觸水・湯汁，則可能導致觸電・火災。請立即擦拭乾淨。



務必按照指示進行操作

如果發現氣體泄漏，不要接觸冷凍櫃，立即打開窗戶讓空氣流通

否則可能由於電子接點的火花，導致爆炸・火災。

當開關冷凍櫃門時，請注意不要與任何傢具發生碰撞

冷凍櫃門或傢具可能會損壞或引致受傷。

關於故障・長期保管



禁止

不要進行分解・修理・改造不要在零件損壞的狀態下進行使用

否則可能導致受傷・觸電・火災。



務必按照指示進行操作

如製冷迴路遭到損壞，切勿使用鄰近的電力器具或明火設備，以及打開窗戶讓空氣流通，並請即時聯絡維修保養代理跟進

長時間不使用時，拔下電源插頭，然後打開冷凍櫃門進行乾燥

乾燥不充分時，可能由於冷卻機腐蝕引起冷媒（氣體）泄漏，導致著火・爆炸。



務必將電源插頭從插座中拔出

發生異常時（聞到焦臭味等），拔下電源插頭，中止操作

如果在異常狀態下繼續操作，則可能導致觸電・火災。

回收



務必按照指示進行操作

進行保管時如果擔心幼兒被困在冷凍櫃裏，則用力拉冷凍櫃門軟壓條並將其拆下
如果被困在冷凍櫃裏，則十分危險。

進行廢棄時，將冷凍櫃交付給銷售商店或地方政府

如果放置不管，可能發生冷媒（氣體）泄漏，並由於火焰導致著火・爆炸。

注意

設置・搬運



務必按照指示進行操作

穿戴防護裝備（厚工作手套）

不這樣做可能會導致受傷。

在地面牢固且水平的場所通過調整腳座牢牢固定

否則冷凍櫃可能移動，導致受傷。→ 第4頁

進行搬運時，抓住搬運用把手

如果抓住其他部分，可能導致受傷。→ 第8頁

搬運時，請鋪上保護用布慢慢移動

以避免損壞地面或受傷。



關於使用的注意事項



禁止

不要強行放入太多食品不要用力拉出隔板架

否則食品可能落下，導致受傷。

不要在冷凍室內放置瓶類物品

否則瓶內物品可能由於結冰而碎裂，導致受傷。

不要將手・腳放在冷凍櫃底下

否則可能由於鐵板等導致受傷。

不要吃變味、變色的食品

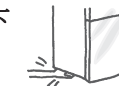
否則可能導致食物中毒或生病。

關門時請勿將手指靠近門框或鉸鏈

這樣做可能會傷害您的手指或手。

在開關櫃門時

- 在其他人員接觸冷凍櫃時不開關櫃門。
- 不猛地開關櫃門。（食品掉落會導致受傷）
- 當心夾到手指等身體部分。
- 當心夾到身體部分。
- 當心被下面的抽屜夾到腳。（可能會夾傷腳趾）



如果不遵守以上項目，可能會引致損傷。

不要用濕手接觸冷凍室的食品或容器

否則可能導致凍傷。



務必按照指示進行操作

確保玻璃層架及貯物架完全安裝或卸除好

如未完全安裝好，有可能滑落掉下，引致受傷。

使用前

使用方法

保養

有需要幫助的時候

從安放到開始運轉

1 設置

安放場所應為

- 無太陽直射、遠離熱氣、通風良好的場所
防止冷凍能力下降，節約電費。
- 濕氣較少的場所
防止生鏽、觸電、火災。
- 牢固且水平的場所
防止振動・噪音・冷凍櫃門半開・冷凍櫃門下垂。
防止由於重量或熱量導致的變形・變色
※如果地面材料容易使冷凍櫃的腳座
沈降，請在下面鋪設牢固的墊板。
- 遠離其他機器的場所
防止電視產生雜音或圖像失真

●請勿撕下背部的銀色膠帶

- 左右預留2cm以上的空間
頂部預留10cm以上的空間以及
背部預留5cm以上的空間。

由於從頂部、側面及背部散熱。

※若冷凍櫃與牆壁太接近，冷凍櫃操作時的聲響可能會造成回音，及注意空隙間積聚的灰塵。

※頂部放置物品時，距頂部表面至少留有 10 公分的空間。

溫泉地區的使用

因腐蝕性氣體的產生，可能需要為冷媒管路（配管）進行防鏽處理。請向購買處的經銷商查詢。

2 接通電源接地

儘快接通電源

冷凍櫃安裝好之後，即使馬上接通電源，也不會損毀冷凍櫃。

請使用冷凍櫃單獨專用的電源
請使用符合技術規格標籤上所示規格且為冷凍櫃單獨專用的電源插座。
（技術規格標籤位於冷凍室門墊上。）

- 為了防止觸電事故的發生，我們建議您進行接地

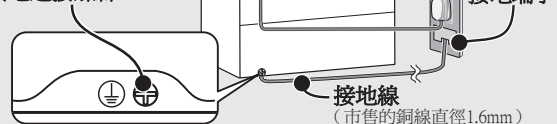
特別是安放在未鋪地板的房間・洗衣房・地下室等濕氣較重的場所時，請安裝接地以及漏電斷路器。
請向購買處的經銷商查詢。

關於不得連接的場所

配有接地端子時

將接地線連接在接地連接螺絲（⓪記號）上，安裝接地端子。另外，請向購買冷凍櫃的銷售商店等求購接地線（市售的銅線直徑1.6mm）。

接地連接螺絲



設置在水氣特別多的場所時

除了接地以外，法令要求必須設置漏電斷路器。
請向購買冷凍櫃的銷售商店查詢。

關於不得連接的場所

- 水管・煤氣管
（存在觸電・爆炸的危險）
- 電話線或避雷針的接地
（落雷時存在危險）

3 調整及固定（以防止震動、噪音、移位及冷凍櫃門沒關好）

- 旋轉調整支架撐住地面，以固定冷凍櫃不會移動。

當無法用可調式支架糾正傾斜時。

如果安裝在房間的角落，有時後腿的一側會陷入地板中。

發生這種情況時，請在後部使用腳輪支撐或下方放置堅固的木板進行調整。



向箭頭方向旋轉，降低
調整支架以撐住地面

警告



禁止

不要損壞冷凍櫃的冷媒回路（配管），
不要打入螺絲等
本冷凍櫃使用可燃性冷媒（氣體），因此可能導致著火・爆炸。



絕對不要澆水、
不要用水弄濕

不要將冷凍櫃設置在室外、接觸水的場所
或濕氣較重的場所
否則由於絕緣不良，
可能導致觸電・火災。



務必按照指示
進行操作

安放時冷凍櫃的周圍留有空隙
否則冷媒（氣體）洩漏時可能
滯留，導致著火・爆炸。

冷凍櫃冷卻需時。

- 在食物之間留出空間。
- 請待冷凍櫃充分冷卻才把雪糕及溫度高於室溫的食物放入。
- 盡量減少冷凍櫃門的開關次數和縮短開關時間。

冷凍櫃通電後不會立即冷卻。

尤其是在炎熱的夏季，冷凍櫃可能需要24小時才能冷卻。

注意



務必按照指示
進行操作

使用調整支架，把冷凍櫃固定在穩固的水平
地面。

否則冷凍櫃可能移動，引致受傷。

地震的預防措施

建議把冷凍櫃固定在牆壁或樑柱等堅固地方。

外部變熱

冷凍櫃配備管道以防止冷凝和從設備側面和上方進行熱通風。當冷凍櫃首次使用時以及在夏季，熱空氣會從冷凍櫃下方流出，特別是當外部溫度為 50-60℃ 時。這是冷卻所必需的，並非故障。

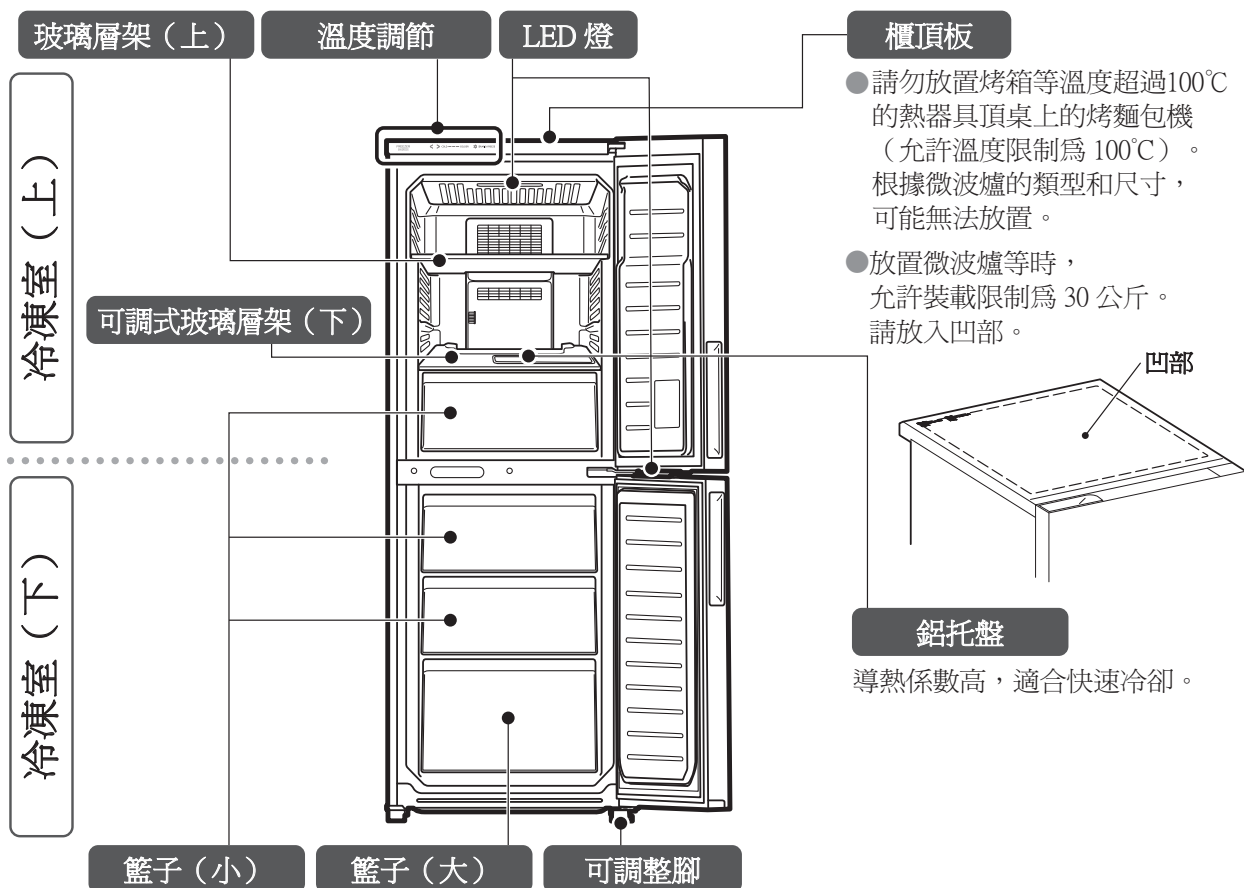
小心

- 請勿擦去門/籃子與主機之間接觸面的潤滑劑。

各部分名稱及用途

用於貯存急凍食品及雪糕，或冷凍貯存方包、肉類及魚類等。

冷凍室（上）、（下） 約 $-22^{\circ}\text{C} \sim -16^{\circ}\text{C}$

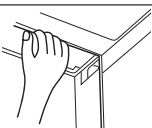


注意



禁止

關門時請勿將手指放在門框或門鉸鏈附近，否則可能會傷害手指或手。



小心

- 在冷凍抽屜中放置 11 公斤或以上的重物可能會導致冷凍抽屜破裂或變形。
- 請勿移除籃子（大）和（小）。
如果在使用前將其取下，冷卻性能會下降，並可能導致故障。
- 當冷凍室冷卻良好且穩定時，冷凍室內部和外部之間存在壓力差，因此門可能需要更多的力氣才能打開。
將另一隻手放在設備本身上，緩慢而牢固地打開它。
- 它可能有塑膠味。氣味會逐漸消失。
請確保房間通風良好，以消除異味。
- 請勿加熱玻璃架的玻璃表面或在其上放置高溫物體。

建議

- 此冷凍櫃不是製冰機，因此不適合一次製大量冰。
此外，沒有製冰機，您無法一次冷凍大量食物或冰袋。

使用前

使用方法

保養

有需要幫助的時候

溫度的調節方法

您可以透過位於冷凍機前上方的操作面板來調整溫度。

操作面板

< > COLD — — — COLDER * RAPID FREEZE

溫度調節

- 當你讓它變得更冷時。
- 溫度太冷的時候。

< > COLD — — — COLDER

溫度調節位置燈

溫度調節位置及溫度等級

等級	位置燈	溫度	使用
低	— — —	從「中」位置 提高2~3℃	● 冷凍食品很少 ● 當門通常關閉時
中	— — —	約 -19℃	● 正常使用
高	— — —	從「中」位置 降低2~3℃	● 很多冷凍食品 ● 當門頻繁打開時

溫度調節開關

按調節溫度

- < 燈的數量越少，溫度越高。
- > 燈的數量越多，溫度越低。

建議

- 當您按下 < > 按鈕後，如聽到一下“嘟”聲，代表正在調較溫度。
- 如聽到“嘟嘟”聲，則代表溫度已設定為“低”或“高”。該“嘟嘟”聲音通知您即使按下原來的溫度調節按鈕亦無法調節溫度。

快速冷凍

- 使冷凍櫃快速冷卻。
- 快速冷凍將持續約 3 小時。

* RAPID FREEZE

快速冷凍燈狀態

燈滅……快速冷凍停止。
燈亮……快速冷凍正在工作。

快速冷凍開關

當您想要啟動快速冷凍操作時按下。
快速冷凍將持續約3小時。
之後，它將恢復正常運作。

- 當您想停止快速冷凍時，請再次按下同一開關。快速冷凍燈關閉，操作恢復正常。
- 當拔出電源插頭或停電時，恢復供電後，再次按下開關即可開始操作。
- 如果在除霜時或壓縮機剛停止後按下速凍開關，該燈就會亮起，即使立即亮起，也需要一段時間才能啟動。

※ 這裡描述的溫度是在周圍溫度為 32℃，門關閉且內部沒有任何食物的情況下溫度穩定後在冷凍室下部中心測量的。

溫度會隨著食物儲存條件以及門打開和關閉的頻率等因素而波動。

※ 除霜前後，冷凍櫃內的溫度可能會暫時下降或上升。

發出警報聲時（冷凍櫃門警報）

當冷藏室或冷凍室門打開一分鐘或以上，冷凍櫃門警報（警報聲）將會生效。

根據打開冷凍櫃門的時間，警報聲的狀態將有如下變化。

開門時間	1分鐘	2分鐘	3分鐘	4分鐘	5分鐘或以上
警報聲	嗶嗶、嗶嗶、 嗶~、嗶~	嗶嗶、嗶嗶、 嗶~、嗶~、 嗶~	嗶嗶、嗶嗶、 嗶~、嗶~、 嗶~、嗶~	嗶嗶、嗶嗶、 持續長嗶~	連續嗶、 嗶

- 請確認有沒有出現冷凍櫃門沒關好、夾住食物（密封膠條及抽屜後方）等情況。（請最少每月檢查一次。）
- 門開關感測器安裝在冷凍室的門上。

如關上冷凍櫃門警報聲仍然響起，請參照「警報聲持續響起」。 ➔ 第8頁

附屬品的拆下方法與保養



警告



務必將電源插頭
從插座中拔出

拔出電源插頭

如果不拔下，則可能導致觸電。



禁止

不要進行分解・修理・改造

不要在零件損壞的狀態下進行使用

否則可能導致受傷・觸電・火災。

※再次將電源插頭插入插座時，請等待10分鐘以上後再插入。

如果立即插入，則機械將不能運轉。

清潔方法 Q&A



Q. 發現污垢應怎麼辦？

A. 在污垢凝固前拭去。

- 請使用暖水沾濕柔軟抹布拭去。
- 如污垢較頑固，可稀釋廚房清潔劑（中性）後使用，然後用水再拭抹一次。
- 尤其是，油可能會導致裂紋和柑橘類果汁變色，因此務必立即擦拭乾淨。
- 如不理會冷凍櫃門密封膠條的污垢，可能導致受損及洩漏冷氣。請使用柔軟的濕抹布拭去，若有水份殘留，請用乾布拭乾。

Q. 層架和籃子可以拆除嗎？

A. 請參閱下文以了解可拆卸部件。

小心

●請勿使用以下物品進行清潔。

鹼性／弱鹼性洗碗精、未稀釋的中性廚房清潔劑、去汙粉、皂粉、酒精、揮發油、

稀釋劑、石油、酸、刷子、熱水等。

以免造成塑膠零件（門的把手、外蓋、收納箱等）破裂，玻璃製的門、棚架或漆面受損、生鏽。

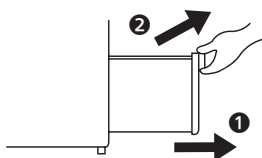


●請勿擦去門/籃子與主機之間接觸面的潤滑劑。

該潤滑劑符合食品衛生法。

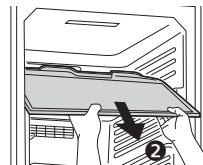
如何拆卸和重新安裝滑動籃

- ①將滑動盒拉向您的方向。
 - ②握住手柄，抬起前部並將其拉出。
- 若要重新安裝籃子，請按照相反的順序進行。



玻璃層架的拆卸方法

- ①雙手略為向上提起前方。
- ②拉出層架。

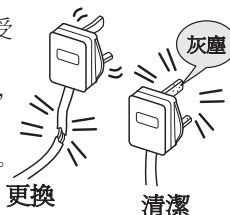


※太快拉出的話，可能令門的側面受損。
請慢慢拉出拆下。

電源插頭

為安全起見，請定期清潔電源插頭及電線。

- ①把電源插頭從插座拔去。
- ②檢查電源插頭或電線有沒有受損或異常的發熱。
- ③清除電源插頭及周圍的灰塵，並用乾布擦拭。
- ④穩妥地把電源插頭插進插座。



務必按照指
示進行操作

如果電源插頭或電纜線損傷，
或者積累灰塵。

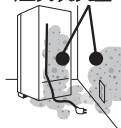
則可能導致火災。

冷凍櫃的背面、地板

這些位置因空氣對流，灰塵較易積聚，容易變黑及有污垢。請定期進行清潔，更可節省能源。

- ①請旋轉可調式支撐腳，使支撐腳懸空，向前移動冷凍櫃。
- ②將背面、牆壁與地板的污垢擦拭乾淨。
- ③請確認地板上有無漏水。

煙灰或灰塵



注意



禁止

不要將手、腳放入冷凍櫃下面。

否則可能導致受傷。

使用前

使用方法

保養

有需要幫助的時候

安全建議

停電時

- 減少開關冷凍櫃門的次數，避免儲藏新的食品。

長時間不使用時 (拔除電源插頭)

- 1 拔下電源，然後清潔冷凍櫃。
- 2 打開冷凍櫃門2~3天時間進行乾燥。
 - ※乾燥不充分時，可能導致黴菌、氣味，以及可能由於冷卻機腐蝕導致冷媒（氣體）泄漏。

搬運

- 1 穿上保護用具（如麻布手套）。
- 2 旋轉並抬起可調式支撐腳。→ 第4頁
- 3 拔除電源插頭。
- 4 在排水口的下部及冷凍櫃的背面下角部鋪墊毛巾，上面放一個接水用的高約3cm的容器或水盤等。
 - ※鋪墊毛巾可以防止水流到地板上及損壞地板。
- 5 向後緩慢傾斜約30度，從背面的下部排水口倒掉蒸發水盤裡的水。（從外部看不到蒸發水盤）
 - ※因冷凍櫃很重，務必由2人以上進行搬運作業。
 - ※年幼的孩童或者對自己的力氣沒有把握的人仕，請勿搬運，請聯絡專業搬運人仕等。
- 6 由2個人以上，手持正面下方內側與背面上方，小心搬運。



小心

- 請勿側放或負載（這會導致壓縮機損壞。）
- 搬運冷凍櫃時，請使用搬運手柄或說明的零件。握住其他部件可能會導致地板損壞或受傷。

建議

- 如果您在搬家，則無需轉換電源頻率。
- 在運輸過程中，霜可能會融化，水可能會從冷凍室後面的冷卻器溢出。從拔掉插頭到霜融化可能需要1天的時間。

注意



務必按照指示進行操作

運送或移動產品時，請穿戴防護裝備，並由兩人或兩人以上握住指定零件。握住其他部件可能會導致受傷。

警報連續響起時

確保每扇門都關閉，沒有任何縫隙。
如警報持續，由於有可能發生異常，需要進行檢查。
請聯絡您購買該設備的商店。

如何停止警報（嗶嗶連續聲）

您可以暫時停止警報聲直至修復。
按下操作面板上的按鈕 **<>** 和 *****。
同時按3個按鍵10秒以上。

※如果警報沒有停止，或警報持續週期性響起，請檢查設備周圍。

當快速凍結燈（白色）閃爍時

由於可能發生冷凍室不製冷等異常情況，需要進行檢查。
請聯絡您購買該設備的商店。

當您想要精確調節溫度時（溫度微調模式）

使用操作面板上的 **<>**（溫度控制開關）可以將內部溫度設定為7級。

- 1 同時按住 **<>** 直至聽到蜂鳴聲（5秒或更長時間）。
 - 溫度微調模式透過點亮和閃爍指示燈的組合來指示。
- 2 按 **<** 或 **>** 調整溫度。

<> COLD — COLDER ● 將溫度調節 1-2°C。

等級	溫度設定	4	5	6	7
1	● ● ● ● ● ● ● ●	● ● ● ● ● ● ● ●	● ● ● ● ● ● ● ●	● ● ● ● ● ● ● ●	● ● ● ● ● ● ● ●
2	● ● ● ● ● ● ● ●	● ● ● ● ● ● ● ●	● ● ● ● ● ● ● ●	● ● ● ● ● ● ● ●	● ● ● ● ● ● ● ●
3	● ● ● ● ● ● ● ●	● ● ● ● ● ● ● ●	● ● ● ● ● ● ● ●	● ● ● ● ● ● ● ●	● ● ● ● ● ● ● ●

※狀態燈定義

- ● ● ● ● ● ● ● : 燈亮
- ● ● ● ● ● ● ● : 閃爍
- ● ● ● ● ● ● ● : 燈滅

如何取消

如需取消該模式，請依照步驟 1 進行設定。
當電源插頭拔出再插入或斷電後也會取消。
取消後，請檢查溫控設定位置。

故障排除

請先依以下步驟確認，如果還有故障情況，請立刻洽詢購買處的經銷商。

在剛開始使用及夏天特別多的查詢

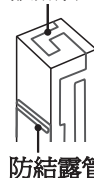
完全不冷！

- 剛開始使用時，需要時間冷卻。
- 夏天時，可能需要24小時以上才可完全冷卻。
➡ 第4頁
- 請確認電源插頭是否插好，電箱是否正常。

外側發熱！

- 剛設置及夏天時外側較易變熱（約50~60度）。這是因為側面及頂部設有散熱及防結露管，是為達到冷卻功能而必須的，並非異常。

散熱管



使用前

使用方法

保養

有需要幫助的時候

發生這樣的情況時		請確認以下事項。		請如此操作。這樣操作的原因如下所示。	
冷卻方式	制冷效果不佳 冰塊融化	❶ 不是在安放之後的短時間內。		制冷需要約4~5小時， 夏季則有時結冰需要約24小時。	
		❷ 溫度調節是否設定為「低」？		請將溫度調節對准「中」或者「高」。 ➡ 第6頁	
		❸ 是否妨礙了冷氣的流動。 另外是否頻繁打開冷凍櫃門， 或者處於冷凍櫃門半開狀態。		不要過度包裝食物並將其放置在籃子高度以下。 避免暫時打開和關閉門。	
		❹ 是否由於周圍沒有空隙，或者陽光直射等原因，妨礙了散熱。		檢查冷凍櫃周圍是否有足夠的空間並且安裝是否正確。 ➡ 第4頁	
聲音	發出卡嗒卡嗒聲 噪音大 令人擔憂的噪音 （右圖所描述的 噪音屬於正常現象）	❶ 是否附近有物件接觸到冷凍櫃？		在冷凍櫃周圍留出空間。 當物體或牆壁與冷凍櫃接觸時，可能會聽到聲音。	
		❷ 聲音突然變大。 音色發生變化。		安放過後短時間內，天氣較熱時，如果開關冷凍櫃門較頻繁，將切換到高速運轉，進行強力制冷。	
		❸ 關閉冷凍櫃門時發出“咻”的聲音。		風扇馬達開始運轉的聲音。	
		❹ 打開冷凍櫃門時，冷凍櫃內常常發出“吡嘑”的聲音或水滴下的聲音。		冷凍櫃內進入暖空氣，塑料膨脹後發出的吱吱的響聲。	
冷凍櫃門	冷凍櫃門容易打開 冷凍櫃門關不上	❶ 有時可以聽到流水或沸騰的水聲。		冷媒（氣體）流動的聲音。	
		❷ 冷凍櫃裡的食物或籃子擋住了門嗎？		請妥善保管，以免關門時碰撞。 存放食物時不要讓其從架子或籃子中伸出。	
		❸ 籃子後面有食物，或電源線夾在設備主體和門之間？		移除物體。確保門不會夾住食物、 電源線或塑膠袋等物體。	
		❹ 安放冷凍櫃時是否有鬆動。 調整腳座是否抵住地面。		放下調整腳座，擡高外側，使前側稍許偏高， 則更容易關門。 ➡ 第4頁	
其他	門很難打開 當關上門時， 另一扇門會打開 警報聲	由於冷凍櫃內外溫差大，開門困難。 請將另一隻手放在設備本身上，緩慢而牢固地打開它。			
		這是正常的。由於各個隔間之間有冷空氣通道相連， 因此關閉門時的風壓可能會導致其他門打開或暫時漂浮。			
		❶ 請再次檢查門是否關閉。		請參考「當門警報響時」、「當警報連續響時」。 ➡ 第6、8頁	
霜、結露、結霜	冷凍櫃外側及 冷凍櫃內結露 冷凍室結霜 滴水到地板	❶ 是否頻密地打開冷凍櫃門， 或沒完全關好冷凍櫃門呢？		當空氣中的水分冷卻時，會形成霜狀或凝結。 當濕度較高時，即使在很小的間隙中也會形成凝結 或結霜。減少開門次數。關上門，確保沒有縫隙。	
		❷ 是否雨天或濕度較高的日子？		可能暫時結露。請使用乾布拭乾。 此外，冷凍室較易結霜。	
		❸ 是否在電視等附近設置冷凍櫃。		設置冷凍櫃時，請遠離電視等機器。	
		❹ 是否在電視天線的接入口附近連接 冷凍櫃的電源。		我們建議電源單獨接地。	
其他	電視等有雜音 側面或門的表面翹曲	❶ 表面反射的光線是否出現扭曲？		製造過程中會出現翹曲和表面波紋。 當光線照射到表面時，它可能會出現扭曲， 但這並不是異常。	

配件

型號名稱		MR-U22EY
配件		數量
基本配件	玻璃層架（上）	1
	可調式玻璃層架（下）	1
	鋁托盤	1
	籃子（大）	1
	籃子（小）	3

- 此產品是專為新加坡，馬來西亞和香港而已，不能使用於其他國家。不提供服務於新加坡，馬來西亞和香港以外的國家。

型號名稱	國家
MR-U22EY-P	新加坡
MR-U22EY-ML	馬來西亞
MR-U22EY-H	香港

當您聽到冷凍櫃後下方發出噪音時

- 冷卻系統的一部分是壓縮機，其運作確實會導致噪音水平顯著增加。這是正常的。然而，如果噪音很大，這可能是因為冷凍機沒有正確安裝在堅硬的水平表面上，或者可能有需要維修的問題。

無氟冷凍櫃

- 本冷凍櫃採用無氟泡沫保溫材料。非氟利昂泡棉隔熱材料（環戊烷）不會消耗臭氧層，對全球暖化的貢獻極低。

省電

即使是一點點的努力也可以幫助節省電力。
讓我們大家都努力節省電力。

您是否將熱物品直接放入冷凍櫃而不先冷卻？

您是否經常開門？

冷凍櫃冷卻是否過度？

注意

1. 這電器適用於以下列出的環境溫度使用。

型號	使用器具的環境溫度範圍	氣候類型
MR-U22EY-P	16 °C ~ 43 °C	熱帶
MR-U22EY-ML	16 °C ~ 43 °C	熱帶
MR-U22EY-H	16 °C ~ 38 °C	亞熱帶

內部溫度會受製冷電器的存放位置、周遭環境的溫度及櫃門打開的頻率而影響。

2. 因此調校溫度掣時應對應上述因素而作適當的調整。
3. 如用人手控制除霜、維修或清潔冷凍櫃會令冷藏食物的溫度提高，從而縮短食物的儲存時間。需冷藏的食物不應直接存放於冰格內，若需要每天都急凍食物，應將存放的數量減少。
4. 停電 1 至 2 小時只會輕微影響內部溫度，但開關櫃門會令冷氣流失，溫度上升。若停電超過 24 小時，應移走冷凍櫃內的食物。
5. 如果你會離家而冷凍櫃將會超過 3 星期不存放食物，請將電源線拔掉及清潔冷凍櫃。

使用前

使用方法

保養

有需要幫助的時候



備忘

- **WARNING:** Keep ventilation openings, in the appliance enclosure or in the built-in structure, clear of obstruction.
- The appliance is not intended for use by young children or infirm persons without supervision.
- Children should be supervised to ensure that the freezer is used properly.
- **WARNING:** Do not use mechanical devices or other means to accelerate the defrosting process, other than those recommended by the manufacturer.
- **WARNING:** Do not use electrical appliances inside the food storage compartments of the appliance, unless they are of the type recommended by the manufacturer.
- In case the refrigerant circuit is damaged, do not use any electric appliances or fire equipment nearby, and open all windows to provide good ventilation. Please also contact your local maintenance agent to follow up.
- The freezer contains flammable refrigerant (R600a: iso-butane).
- The refrigeration system behind and inside the freezer contains refrigerant.
Do not allow any sharp objects to come into contact with the refrigeration system behind and inside the freezer.
- Do not block the area in the vicinity of the freezer.
- The warning labels mentioned above shall be kept throughout the life cycle of the freezer.
The user manual should be handed over to any person who would use or handle the freezer whenever the freezer would be transferred to another location and delivered to a recycling plant.

- 警告：須確保產品外圍或嵌入結構的通風位置沒有阻礙物。
- 該設備不適合青少年兒童或體弱者在沒有監督的情況下使用。
- 小孩子應在看管下妥善使用冷凍櫃。
- 警告：切勿使用非由製造商建議的機械工具或其他方法加速除霜過程。
- 警告：切勿在冷凍櫃的食物儲蓄格內使用任何非由製造商建議的電器用具。
- 如製冷迴路遭到損壞，切勿使用鄰近的電力器具或明火設備，以及打開窗戶讓空氣流通，並請即時聯絡維修保養代理跟進。
- 本冷凍櫃含有易燃的冷媒 (R600a: 異丁烷)。
- 冷凍櫃內部及背後的製冷系統含有冷媒，嚴禁以任何尖銳物件碰觸製冷系統。
- 切勿堵塞冷凍櫃周圍的空間。
- 上文所述的警告標籤必須永久貼於冷凍櫃上。
如冷凍櫃要搬到另一地方或回收，應把用戶使用說明書交給將會使用或處理該冷凍櫃的人士。

MITSUBISHI ELECTRIC CORPORATION

HEAD OFFICE : TOKYO BUILDING 2-7-3, MARUNOUCHI, CHIYODA-KU, TOKYO 100-8310, JAPAN
PHONE: +81 (3) 3218-2111

三菱電機株式会社

總公司：〒100-8310 日本東京都千代田區丸之內2-7-3 (東京大廈)
電話：+81 (3) 3218-2111

SOLE AGENT in Hong Kong
MITSUBISHI ELECTRIC (HONG KONG) LIMITED
20/F., Cityplaza One, 1111 King's Road,
Taikoo Shing, Hong Kong
Tel. (852) 2510 0555 Fax: (852) 2234 5138

香港總代理
三菱電機(香港)有限公司
香港太古城英皇道1111號 太古城中心一座 20樓
電話: (852) 2510 0555 傳真: (852) 2234 5138

SOLE AGENT in Singapore
MITSUBISHI ELECTRIC ASIA PTE LTD
307, ALEXANDRA ROAD # 05-01/02
MITSUBISHI ELECTRIC BUILDING SINGAPORE 159943
Head Office: Tel. (65) 6473-2308

SOLE AGENT in Malaysia
MITSUBISHI ELECTRIC SALES MALAYSIA SDN. BHD. (CO.NO.:11098W)
LOT 11, JALAN 219, PO BOX 1036,
46860, PETALING JAYA, SELANGOR DARUL EHSAN, MALAYSIA.
Head Office: Tel. (603) 7955-2088 (10 lines)

MITSUBISHI ELECTRIC CORPORATION

NZ79G126H01